

REVISTA

# MÉDITATIONS DE LO ESPIRITUAL EN EL ARTE

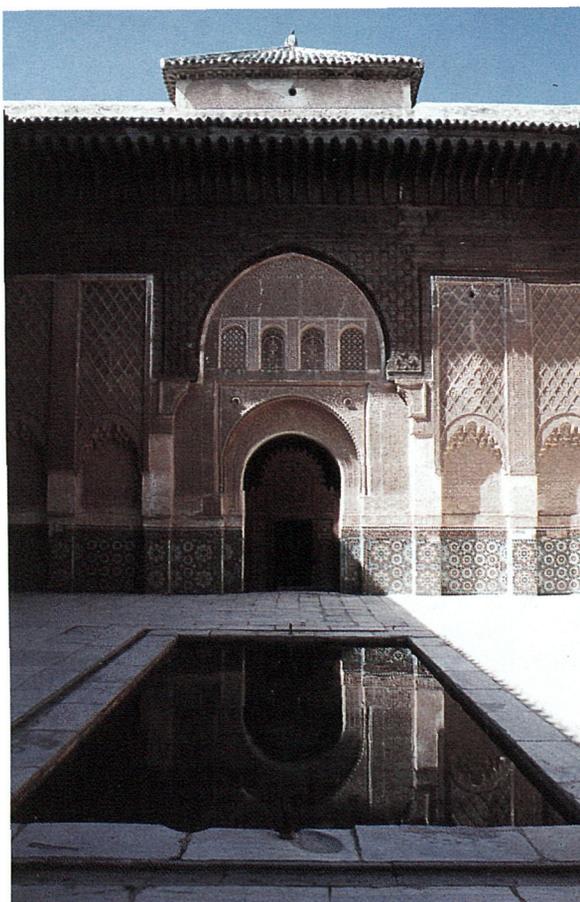
• • •

ANTONIO ZAYA

El pasado 15 de marzo se inauguró en Marrakech, en la Medersa Ibn Youssef de su medina, la exposición *Meditations*, organizada por la corporación cultural ART for The World, que preside Adelina v. Fürstenberg.

La Medersa Ibn Youssef fue en el siglo XIV una universidad coránica y, gracias a una inteligente conjunción de esfuerzos públicos y privados [1], es hoy un majestuoso y leberéntico monumento a la memoria histórica en el corazón de la medina, rescatado del olvido que envuelve frecuentemente los nobles logros culturales y arquitectónicos del tiempo pasado.

El color ocre rosado domina su patio central, cuyo estanque refleja el cielo en la superficie de sus aguas cristalinas, que corren de la boca de



Medersa Ibn Youssef. Foto: Egon von Fürstenberg.

agua y se despliegan en ondas periódicas, en una repetición que clausura los tiempos y que obliga más que invita a la meditación. El conjunto del edificio se ordena alrededor de un centro enmarcado de muros recubiertos de estuco.

ART for The World, por su parte, es una entidad cultural sin ánimo de lucro dedicada al arte contemporáneo. Con sede en Ginebra y fundada por Adelina v. Fürstenberg, ART for The World tiene como misión, a través de la concepción y organización de exposiciones y encuentros de arte contemporáneo, estable-

cer un diálogo significativo y permanente entre artistas, culturas y públicos diferentes y propiciar la solidaridad y el respeto por las bellas ar-



Marco Bagnoli. Fonte, 1994.

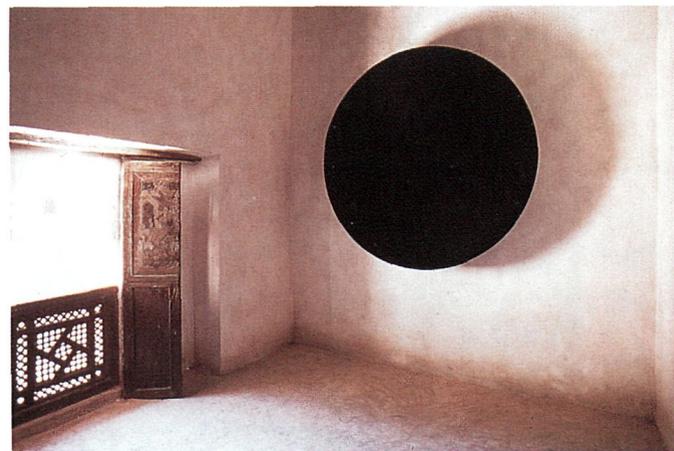
Rachid Koraichi. *Hommage à Ibn Arabi*, 1995.

tes y la educación. ART for The World es la emanación directa de *Dialogues de Paix*, una exposición internacional realizada en 1995 en Ginebra, con motivo del 50 aniversario de las Naciones Unidas. En 1996, las dos principales manifestaciones organizadas por ART for The World fueron *Bajo el Volcán*, en el ex convento de la Natividad de Tepoztlán en México, y la exposición *Robert Rauschenberg*, en el Monasterio Mekhitarista de la isla de San Lázaro en Italia. En la actualidad ART for The World prepara el proyecto *The Edge of Awareness*, con motivo del 50 aniversario de la Organización Mundial de la Salud.

La exposición sirve de pretexto para visitar las diversas cámaras de la Medersa Ibn Youssef, olvidada en el tiempo y ahora ocupada de nuevo por estas obras sutiles, flotantes, que parecen suspendidas

Farid Belkahlia. *L'ange blanc*, 1996.

por la propia temática que abordan, pero también por los espacios privados de las cámaras, lo que de alguna manera era previsible siendo la gran mayoría de estas obras realizadas expresamente para la ocasión. Con ellas, las cámaras, abiertas a un mismo propósito de convergencia espiritual, en otro tiempo dedicadas al credo coránico y su estudio, recuperan su esplendor perdido, invisible, sirviendo de soporte a una meditación compartida desde el arte por 17 artistas de los cinco continentes (Marco Bagnoli, de Italia; Farid Belkahlia, de Marruecos; Alighiero & Boetti, de Italia; Silvie Defraoui, de Suiza; El Sy, de Senegal; Shirazeh Houshiary, de Irán; Ilya Kabakov, de Rusia; Anish Kapoor, de India/ Gran Bretaña; Kacimi, de Marruecos; Rachid Koraichi, de Argelia; Andrea Marescalchi, de Italia; Sol LeWitt, de USA; María Carmen Perlingeiro, de

Anish Kapoor. *Sans titre*, 1997.

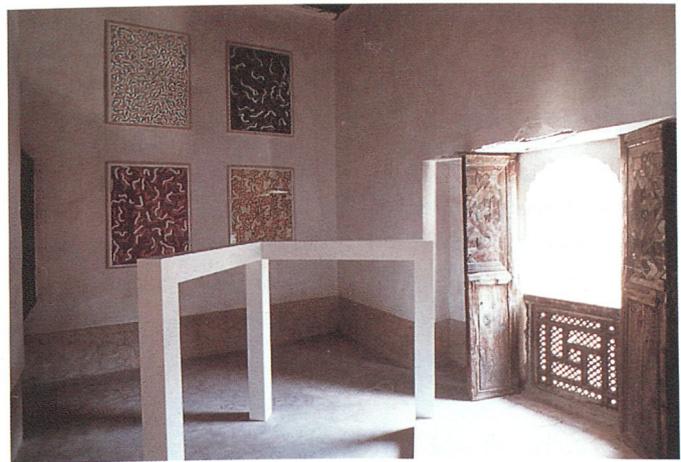
Brasil; Miguel Ángel Ríos, de Argentina; Pat Steir, de USA; Sarkis, de Francia y Chen Zen, de China), además de 9 poetas y 7 músicos de doce países cuyas obras, dispuestas para la lectura privada o su audición simultánea, ofrecían en o desde sus cámaras individuales un contrapunto complementario excepcional, que envolvía todo el conjunto y las obras en una atmósfera de complicidades y latencias panteístas y tácticas con los versos y los distintos instrumentos musicales. En la organización de estas actividades colaterales colaboraron activamente Nicole de Pontcharra, vicepresidenta de ART for The World, y Dominique Follmi.

Los precedentes de esta cita internacional en Marrakech y de esta disposición colectiva del espíritu son *Promenades* (Centro de Arte Contemporáneo de Ginebra, 1987); *Tresor de Voyage* (Bienal de Venecia, 1993) y los ya mencionados *Dialogues de Paix* (Ginebra, 1995), además de diferentes exposiciones personales en el MAGASIN de Grenoble; todas ellas organizadas e impulsadas por Adelina v. Fürstenberg.

Por otra parte, la propia villa de Marrakech y su significación histórica, de encuentro de grandes civilizaciones, de convivencia entre lo milenario y la actualidad, supone un contexto suficientemente explícito de diversidad y pluralidad, de simultaneidad entre Oriente y Occidente, entre Norte y Sur, en una dimensión otra, más allá de lo cotidiano, desde sus propias fronteras, donde las cuestiones personales de la existencia adquieren un sentido nuevo, viajero, aún por definir a un lado y a otro, en los cuatro caminos.

Pero, además, con Clementine Deliss [2] y Achille Bonito Oliva [3] coincidimos en la apreciación flotante, viajera, etérea, de este diálogo/encuentro entre las obras en el laberinto de la Medersa, donde aún se oyen los ecos de *El mulku lillah* y *El'izz lillah*, en el corazón de una arquitectura que permite a las obras abordar lo innombrable a fuerza de ordenarse en un concepto general que atraviesa todos los sentidos y todas las formas: el vacío, el silencio y su ausencia. Bagnoli presentó una pila bautismal blanca cuyo centro es un espejo que sustituye el agua bendita de los cristianos; el navajo Joe Ben realizó, a modo de mandala sobre el suelo, un tapiz de arena con signos cardinales propios del animismo; Silvie Defraoui dispuso dos "Mesas de Multiplicación", donde dos espejos enfrentados fertilizan la profundidad y la altura de las superficies platónicas de la diferencia y la repetición; El Sy instaló dos tapices de arpillera flotando en el espacio de su cámara a modo de alfombras que se elevan sobre el suelo como estandartes de otra dimensión; Shirazeh Houshiary presentó dos pinturas monocromas donde atentamente podíamos advertir una caligrafía que dibujaba figuras geométricas de concentración y expansión; Ilya Kabakov nos situó cómodamente sobre una alfombra de contemplación en *The Blue Carpet*, rodeada de pequeñas y múltiples obras poéticas y dibujos académicos de la naturaleza; Anish Kapoor llenó de si-

lencio su estancia con dos estructuras circulares azules a modo de agujeros negros enfrentados a ambos lados de la cámara que absorbían cualquier reflexión y vaciaban de sentido cualquier presunción; Rachid Koraichi instaló su *Hommage a Ibn Arabi* en diálogo con una arqueología del más allá; Andrea Marescalchi, basándose en la tradición *sufi* sobre el lenguaje de los pájaros, nos ofreció una instalación de carácter coral de acuarelas sobre papel cuyo canto era el silencio; María Carmen Perlingeiro dibujó sobre el suelo con cinco lunas de alabastro un tributo a lo femenino, la noche y la locura; Sarkis presentó el traje blanco ceremonial de *La Domenika*, y Chen Zen su *Chaise de Nirvana*, una instalación de sillas ensambladas formando una esfera vacía abierta en su cenit donde parece imposible sentarse a meditar sobre

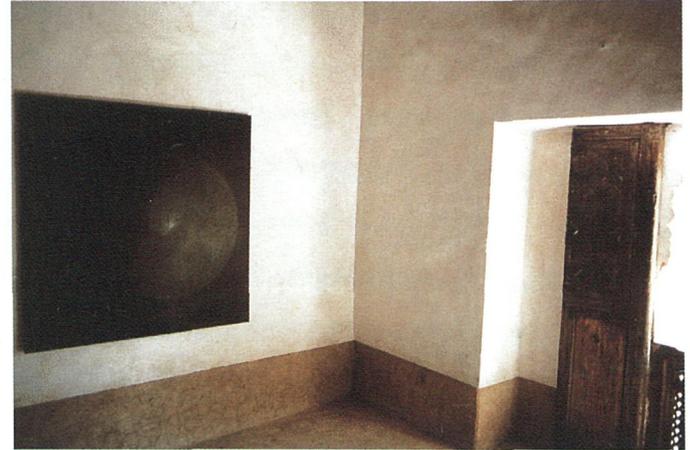


Sol Lewitt. *Incomplete Open Cube n° 7/19*, 1974.  
*Squiggly Brushstrokes*, 1996.

nada. Este carácter estático, inmovilista, que tiene la meditación contrasta con la generalidad circular y el carácter universal y viajero de la misma. Todos estos trabajos, con los ya conocidos de Farid Belkahlia, Alighiero & Boetti, Kacimi, Sol LeWitt, Miguel Ángel Ríos y Pat Steir, igualmente sobresalientes, hicieron de este encuentro un acontecimiento que tiene muchas y serias implicaciones de todo orden, con un discurso plural, que intentamos transmitir desde estas páginas atlánticas, de respeto a la diferencia y de diálogo activo entre Oriente y Occidente, Norte y Sur.



Pat Steir. *Cascade*, 1997.



Shirazeh Houshiary. *Dew of Light*, 1996.

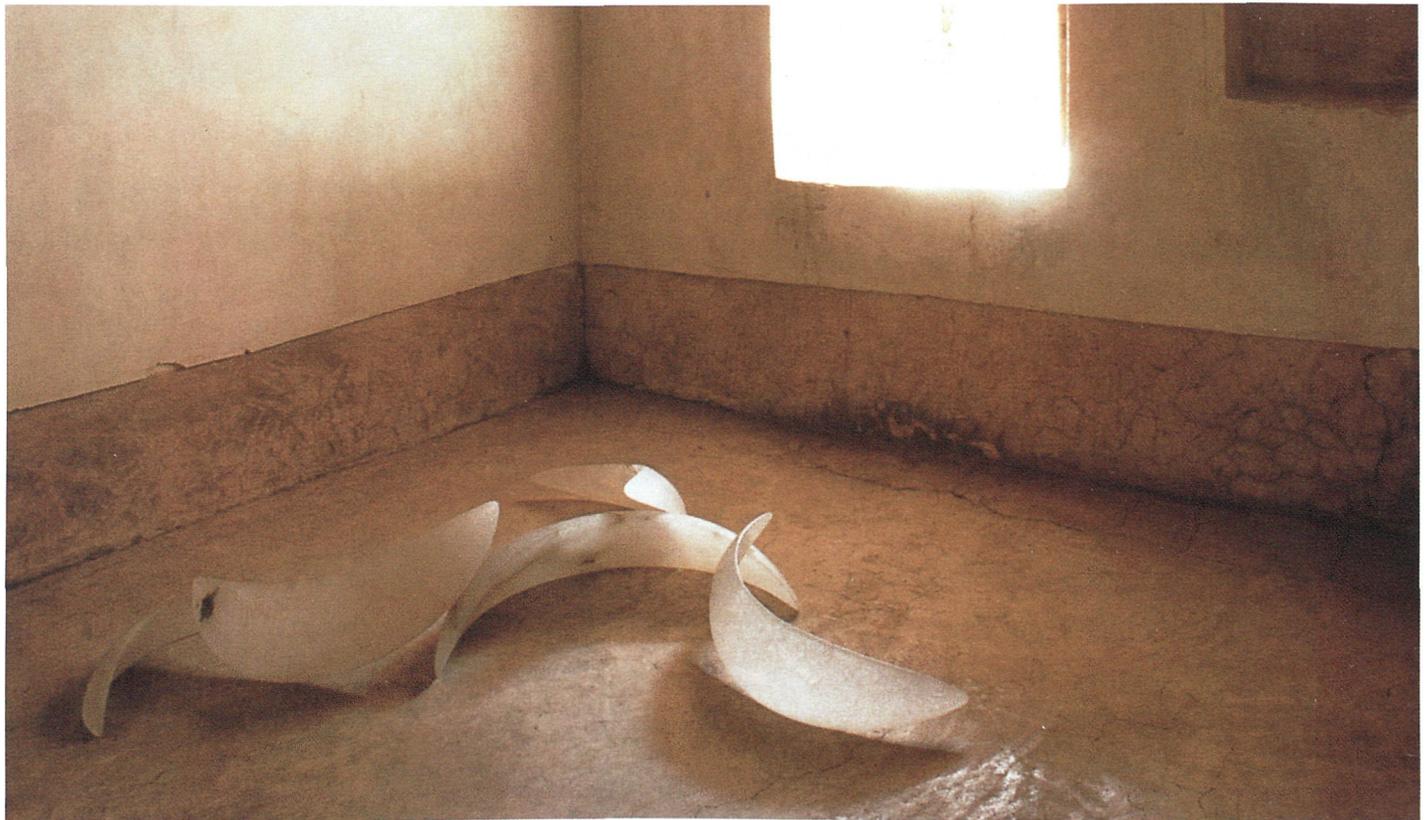
NOTAS:

[1] Con el Alto Patronazgo de Su Majestad el Rey Hassan II, el Ministerio de Asuntos Culturales de Marruecos y el Instituto del Mundo Árabe de París, además de la Cámara de Comercio Suiza y la Embajada del mismo país, el Museo de Marrakech y VOGUE Italia, *Méditations* ha contado con un respaldo institucional y financiero ejemplar, al que han contribuido además la Oficina Federal del Desarrollo y la Cooperación del Departamento de Asuntos Extranjeros en Berna; la UNESCO; Royal Air Maroc, las Cimenteries de l'Oriental; la Société Privée de Surveillance; el Hotel Kenzi Semiramis y Quadrichomie de Rabat. A la inauguración del Museo de Marrakech

el día 14 y a la inauguración de *Méditations* asistió S.A.R. la Princesa Lalla Hasna, el consejero de S.M. el Rey, André Azoulay y el Ministro de Asuntos Culturales Abdellah Azmani; el Ministro de la Juventud y Deportes; el Gobernador de la Prefectura de Marrakech-Medina y el presidente de la Comunidad Urbana y los elus de la Wilaya de Marrakech.

[2] Nos presentó los dos números aparecidos de MÉTRONOME, la revista viajera que dirige ahora. El número cero se publicó en Dakar y el número 1 en Londres. El número 3 será publicado presumiblemente en Berlín.

[3] Nos explicó su nuevo proyecto sobre el arte de la diáspora que presentará en Nápoles, su ciudad natal, el año próximo. Se trata de un proyecto que hace referencia al arte viajero, desde el Renacimiento hasta nuestros días.



María Carmen Perlingeiro. *Lunatiques*, 1995.